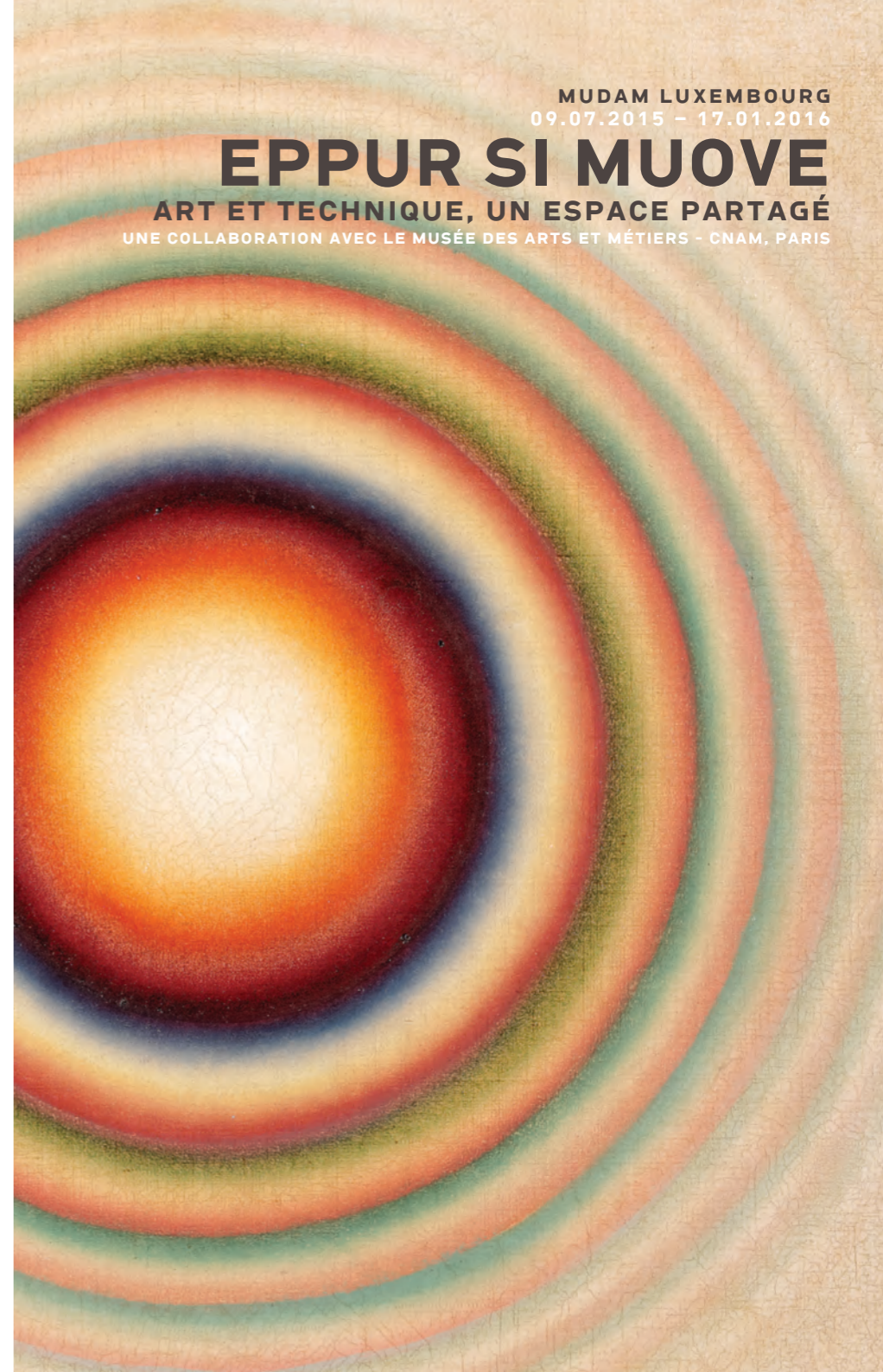




MUDAM LUXEMBOURG
09.07.2015 - 17.01.2016

EPPUR SI MUOVE

ART ET TECHNIQUE, UN ESPACE PARTAGÉ
UNE COLLABORATION AVEC LE MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS - CNAM, PARIS



MUDAM LUXEMBOURG
MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN
3, PARK DRÄI EECHELEN
L-1499 LUXEMBOURG-KIRCHBERG
T +352 45 37 85 1 F +352 45 37 85 400
WWW.MUDAM.LU INFO@MUDAM.LU

MER - VEN . WED - FRI . 11H - 20H
SAM - LUN . SAT - MON . 11H - 18H
FERMÉ LE MARDI
CLOSED ON TUESDAY

LE MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN EST FINANCÉ PAR
LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET BÉNÉFICIE DU MÉCÉNAT EXCEPTIONNEL
DE THE LEIR FOUNDATION, JAPAN TOBACCO INTERNATIONAL ET CARGOLUX

MUDAM
LUXEMBOURG
MUDAM



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

**SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
UNDER THE HIGH PATRONAGE OF
XAVIER BETTEL, PREMIER MINISTRE PRIME MINISTER**

Une collaboration avec le



À l'occasion de la Présidence luxembourgeoise du Conseil de l'Union Européenne au second semestre 2015.

Partenaires de l'exposition

Fonds National de la Recherche Luxembourg, The Loo & Lou Foundation, abritée sous l'égide de la Fondation de Luxembourg, CFL - Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois



Partenaires médias

Luxemburger Wort, RTL, Télérama



recto
Tableau représentant un phénomène d'interférences exécuté par Pierre Ernest Peuchot en 1882 [détail]
© Musée des arts et métiers – Cnam, Paris
Photo : Aurélien Mole

intérieur
Christoph Fink, *The Atlas of Movements*. [détails]
Movement #85, The Montreal Walks (12 254, 94 km, 195 h 30'51'') and the History of Istanbul (2665 years), space and time discs, 2008
© Christoph Fink

MAGGY NAGEL
MINISTRE DE LA CULTURE MINISTER FOR CULTURE

JACQUES SANTER
PRÉSIDENT, ET LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
PRESIDENT, AND THE MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

ENRICO LUNGI
DIRECTEUR, ET L'ÉQUIPE MUDAM LUXEMBOURG
DIRECTOR, AND MUDAM LUXEMBOURG TEAM

OLIVIER FARON
ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL DU CNAM
GENERAL ADMINISTRATOR OF THE CNAM

YVES WINKIN
DIRECTEUR, ET L'ÉQUIPE DU MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS, PARIS
DIRECTOR, AND THE MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS TEAM, PARIS

JEAN-CLAUDE BOULY
DIRECTEUR DIRECTOR CNAM-LORRAINE

**ONT LE PLAISIR DE VOUS INVITER AU VERNISSAGE DE L'EXPOSITION
HAVE THE PLEASURE OF INVITING YOU TO THE OPENING OF THE EXHIBITION**

EPPUR SI MUOVE ART ET TECHNIQUE, UN ESPACE PARTAGÉ

LE ON 08.07.2015, 18H – 21H

ARTISTES ARTISTS

DOVE ALLOUCHE, DARREN ALMOND, RENAUD AUGUSTE-DORMEUIL, JULIEN BERTHIER, MICHAEL BEUTLER, MEL BOCHNER, KATINKA BOCK, STANLEY BROUWN, CHRIS BURDEN, NINA CANELL, DANIEL GUSTAV CRAMER, ATTILA CSÖRGŐ, BJÖRN DAHLEM, EDITH DEKYNDT, WIM DELVOYE, ÓLAFUR ELÍASSON, CHRISTOPH FINK, GEGO, JOCHEN GERNER, MARCO GODINHO, PAUL GRANJON, GRÖNLUND-NISUNEN, JOÃO MARIA GUSMÃO + PEDRO PAIVA, WADE GUYTON, REBECCA HORN, ÉRIC VAN HOVE, ANN VERONICA JANSSENS, VÉRONIQUE JOUMARD, ANNE MARIE JUGNET + ALAIN CLAIRET, ROLF JULIUS, ON KAWARA, PAUL KIRPS, PIOTR KOWALSKI, SOPHIE KRIER, ALICJA KWADE, BERTRAND LAMARCHE, DAVID LAMELAS, VINCENT LAMOUREUX, KATIE LEWIS, JORGE MACCHI, DARIA MARTIN, KRIS MARTIN, KAZUKO MIYAMOTO, TATSUO MIYAJIMA, LAURENT MONTARON, GIANNI MOTTI, CARSTEN NICOLAI, NAVID NUUR, LISA OPPENHEIM, DAMIÁN ORTEGA, ADRIAN PACI, TREVOR PAGLEN, NAM JUNE PAIK, MIGUEL PALMA, PANAMARENKO, MICHEL PAYSANT, AMALIA PICA, JULIEN PRÉVIEUX, EVARISTE RICHER, GEORGES ROUSSE, THOMAS RUFF, STÉPHANE SAUTOUR, LASSE SCHMIDT HANSEN, CONRAD SHAWCROSS, SIMON STARLING, STELARC, THOMAS STRUTH, TAKIS, JEAN TINGUELY, FRANCISCO TROPA, GUIDO VAN DER WERVE, GEORGE WIDENER, JOHN WOOD & PAUL HARRISON, RAPHAËL ZARKA

COMMISSAIRES CURATORS
MARIE-NOËLLE FARCY, CHRISTOPHE GALLOIS, ENRICO LUNGI,
CLÉMENT MINIGHETTI (MUDAM), MARIE-SOPHIE CORCY (MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS)

COMMISSAIRES ASSOCIÉS ASSOCIATE CURATORS
VINCENT CRAPON (MUDAM), LIONEL DUFAUX, CYRILLE FOASSO
(MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS)

AVEC LA CONTRIBUTION DE WITH THE CONTRIBUTION OF
ISABELLE ASTIC, ANNE-LAURE CARRÉ (MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS)

**ÉVÉNEMENTS DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION
EVENTS IN THE FRAMEWORK OF THE EXHIBITION**

**« FABRIQUE DES SCIENCES – FABRIQUE DES ARTS »
COLLOQUE PRÉSIDIÉ PAR SYMPOSIUM CHAIRED BY PATRICIA FALGUIÈRES**

15.10. - 17.10.2015

Ce colloque est organisé en collaboration avec
This symposium is organised in collaboration with
Conservatoire national des arts et métiers – Lorraine, École supérieure d'art de Lorraine,
Université de Luxembourg, Luxembourg Institute of Science and Technology (LIST)
Avec le soutien du With the support of
Fonds National de la Recherche Luxembourg

PERFORMANCES/CONCERTS MUDAM AUDITORIUM

**18.10.2015, 14H
PIERRE BASTIEN, SILENT MOTORS**

**25.11.2015, 19H
GAUTHIER KEYAERTS, FRAGMENTS #43-44**

**13.12.2015, 14H
OMPRODUCK, RÊVERIES MAGNÉTIQUES**

**AUTRES ÉVÉNEMENTS À VENIR DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION
OTHER UPCOMING EVENTS IN THE FRAMEWORK OF THE EXHIBITION
PROGRAMME DÉTAILLÉ DETAILED PROGRAMME: WWW.MUDAM.LU**

CATALOGUE D'EXPOSITION EXHIBITION CATALOGUE
Français et anglais French and English
Date de sortie Release date: **07.2015**